

# TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

27

YASAMA YILI

3

## SIRA SAYISI: 205

**Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı İzmir Milletvekili Binali Yıldırım'ın Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Zimbabve Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Teklifi (2/1455) ve Dışişleri Komisyonu Raporu**

**Not:** Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda  
“[http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi\\_sd.sorgu\\_baslangic](http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic)”  
internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

**Kanunlar ve Kararlar Başkanlığı**

## İÇİNDEKİLER

### Sayfa

#### • 2/1455 Esas Numaralı Teklifin

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı .....	4
- Genel Gerekçesi .....	4
• Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi .....	5
• Dışişleri Komisyonu Raporu .....	6
• Teklif Metni .....	9
• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin .....	9
• Anlaşma Metni .....	10

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 398967 evrak numaralı "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Zimbabve Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması"nın onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

17/12/2018

*Binali Yıldırım*

İzmir

Türkiye Büyük Millet Meclisi  
Başkanı

<b>HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR</b> (2/1455)	
<b>ESAS</b>	Dışişleri Komisyonu
<b>TALİ</b>	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu

**GENEL GEREKÇE**

Ülkemiz tarafından 2003 yılında uygulamaya konulan "Afrika Ülkeleri ile Ekonomik İlişkilerin Geliştirilmesi Stratejisi" kapsamında, Afrika kıtasında yer alan ülkeler ile ticari ve ekonomik ilişkilerimizin hukuki altyapısının tahkim edilmesi öngörülmektedir. Bu çerçevede, "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Zimbabve Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması" 10 Ekim 2018 tarihinde İstanbul'da imzalanmıştır.

Söz konusu Anlaşma ile iki ülke arasındaki ticari ve ekonomik ilişkilerin geliştirilmesi kararlaştırılmıştır. Ayrıca, Anlaşmanın başarılı bir şekilde uygulanması, uygulamadan kaynaklanabilecek sorunların incelenmesi ve iki ülke arasında yeni işbirliği imkânlarının belirlenmesi için Türkiye-Zimbabve Karma Ekonomik Komisyonu kurulması konusunda mutabık kalınmıştır.

Ülkemiz ile Zimbabve arasındaki ticaret hacmi 2017 yılında 16,1 milyon dolar olarak kaydedilmiş olup bu rakamın yaklaşık üçte birini (5,4 milyon dolar) Ülkemizin Zimbabve'ye gerçekleştirdiği ihracat oluşturmaktadır. Bahse konu Anlaşma ile iki ülke arasındaki ticaret hacminin artırılması, yatırım ve müteahhitlik ilişkilerinin tesis edilmesi hedeflenmektedir.

T.C.

Cumhurbaşkanlığı

Sayı: 68244839-599-153045

14 Aralık 2018

Konu: Anlaşma

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

10 Ekim 2018 tarihinde İstanbul'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Zimbabve Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması"nın Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.

*Recep Tayyip ERDOĞAN*

**Cumhurbaşkanı**

## Dışışleri Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışışleri Komisyonu*

*2/4/2020*

*Esas No: 2/1455*

*Karar No: 146*

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

#### 1. Giriş

Cumhurbaşkanlığınca 14/12/2018 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Zimbabve Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması”, 17/12/2018 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı İzmir Milletvekili Binali Yıldırım imzasıyla “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Zimbabve Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Teklifi” olarak Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulmuştur. 19/12/2018 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza, tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna havale edilen 2/1455 esas numaralı Kanun Teklifi, Komisyonumuzun 27’nci Yasama Dönemi 11/3/2020 tarihli 21’inci toplantısında Ticaret Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

#### 2. Teklifin İçeriği

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Teklif ile; Türkiye Cumhuriyeti ile Zimbabve Cumhuriyeti arasındaki ticari ve ekonomik ilişkilerin geliştirilmesini, iki ülke arasındaki ticaret hacminin artırılmasını ve yatırım ve müteahhitlik ilişkilerinin tesis edilmesini öngören Anlaşma’nın onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

#### 3. Komisyon Görüşmeleri

Komisyonumuzda Teklifin tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

Afrika’nın güneyinde yer alan Zimbabve’nin verimli topraklarıyla bölgesinin tahıl ambarı olarak bilindiği, maden bakımından da son derece zengin olan bu ülkenin dünyanın ikinci büyük platinyum rezervine ve en verimli altın madenlerine sahip olduğu,

Zimbabve’nin başkenti Harare’de Büyükelçiliğimizin 2011 yılında açıldığı, Zimbabve’nin de Ankara Büyükelçiliğini geçtiğimiz yıl Ekim ayında açarak Ankara’da büyükelçilik açan 36’ncı Afrika ülkesi olduğu,

Zimbabve ile ikili ticaret hacmimizin 2002 yılında yaklaşık 5 milyon dolar iken Büyükelçiliğimizin açıldığı 2011 yılından itibaren yaklaşık yüzde 48 artarak 2019 yılında 18,9 milyon dolar olarak kaydedildiği, Zimbabve’nin Türkiye’ye ihracatının yoğunlukta olduğu, esas itibarıyla bu ülkeden tütün ithal edildiği, ülkemizin ihracatında da traktör ve tarım makinelerinin dikkat çektiği,

Bu ülkedeki yatırımlarımızın madencilik, inşaat ve hizmet sektöründe faaliyet gösteren küçük ve orta büyüklükteki işletmelerden oluştuğu,

Zimbabve Cumhurbaşkanı nezdindeki yeni yönetimin yabancı yatırımcıları ülkeye çekmek, teşvik etmek ve bürokratik engelleri kaldırmak için “ZIDA” olarak bilinen Zimbabve Yatırım ve Kalkınma Ajansını kurduğu; Zimbabve’nin ülkemizle ilişkilerini geliştirmek için, eğitim ve tarım başta olmak üzere çeşitli alanlarda mutabakat zaıtları imzalama talebini iletildiği,

Yerel Yönetimler Bakanı Moyo'nun geçtiğimiz ay Konya Ticaret Odasını ziyaretinde Zimbabve'nin bu arzusunun tekrar üst düzeyde gündeme getirildiği,

Ankara Büyükelçiliğinin de ülkemizdeki ticaret ve sanayi odalarıyla, Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu ile çok sayıda görüşme gerçekleştirdiği ve ortak çalışmalar başlatılması için önemli girişimlerde bulunduğu,

Ülkenin potansiyelini değerlendirmek ve iş birliği talebini karşılamak üzere 2018 yılının Ekim ayında Ekonomik İşbirliği Anlaşması'nın imzalandığı,

Bu Anlaşmayla, ülkelerimiz arasındaki ekonomik ve ticari ilişkilerin hukuki dayanağının oluşturulduğu,

Anlaşma'nın ticareti geliştirme, karşılıklı yatırım, tarım ve hayvancılık, balıkçılık ve ormancılık, enerji, mineral kaynaklar, turizm, sanayi, küçük ve orta ölçekli işletmeleri geliştirme gibi konularda iş birliğimizi güçlendirmeyi hedeflediği,

Ayrıca Anlaşmayla öngörülen Karma Ekonomik Komisyon mekanizmasının, Anlaşma'nın uygulanmasından kaynaklanabilecek sorunların siyasi düzeyde incelenip desteklenmesini ve yeni iş birliği imkânlarının belirlenmesini sağlayacağı,

Komisyon üyeleri tarafından, görüşülen Anlaşma'nın 13'üncü maddesinde başka anlaşmalardan farklı olarak gizlilik hükmüne yer verilmesinin sebebine ve nelerin madde kapsamında gizli bilgi olabileceğine ilişkin olarak yöneltilen soruya cevaben; Anlaşma'nın ticari iş birliğini öngördüğü, bu kapsamdaki bilgi değişiminin zaman zaman ticari firmalarımızın verilerini ya da bir yatırımcımızın kişisel bilgilerini içerebildiği, bu bilgi değişimi kapsamında tarafların birbirlerine karşılıklı saygısını kayda geçirmek açısından mezkûr 13'üncü maddenin ihdas edildiği,

ifade edilmiştir.

#### **4. Teklif Metnine İlişkin Değişiklikler**

Teklifin tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Teklif ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Teklifin 1'inci, 2'nci ve 3'üncü maddeleri ile tümü redaksiyon yetkisiyle birlikte aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Karabük Milletvekili Niyazi Güneş, İstanbul Milletvekili Ahmet Berat Çonkar, Gaziantep Milletvekili Ali Şahin ve İzmir Milletvekili Ceyda Bölünmez Çankırı, Teklif ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Volkan Bozkır</i>	<i>Ahmet Yıldız</i>	<i>Sena Nur Çelik</i>
İstanbul	Denizli	Antalya
Kâtip	Üye	Üye
<i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i>	<i>Tulay Hatımoğulları Oruç</i>	<i>Asuman Erdoğan</i>
İzmir	Adana	Ankara

(Bu raporun özel sözcüsü)

Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Haluk Koç</i>	<i>Mustafa Canbey</i>	<i>Atilla Ödünç</i>
Ankara	Balıkesir	Bursa
Üye	Üye	Üye
<i>Kamil Aydın</i>	<i>Utku Çakırözer</i>	<i>Ali Şahin</i>
Erzurum	Eskişehir	Gaziantep
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet Güzelmansur</i>	<i>Ahmet Ünal Çeviköz</i>	<i>Ahmet Berat Çonkar</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Yunus Emre</i>	<i>Ümit Özdağ</i>	<i>Zafer Sırakaya</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye		Üye
<i>Niyazi Güneş</i>		<i>İsmail Özdemir</i>
Karabük		Kayseri
(Bu raporun özel sözcüsü)		



TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANI  
İZMİR MİLLETVEKİLİ BİNALİ YILDIRIM'IN  
TEKLİFİ

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE  
ZİMBABVE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ  
ARASINDA TİCARET VE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ  
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN  
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

**MADDE 1-** (1) 10 Ekim 2018 tarihinde İstanbul'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Zimbabve Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3-** (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ  
METİN

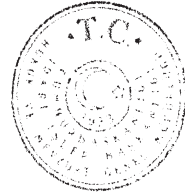
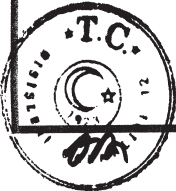
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE  
ZİMBABVE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ  
ARASINDA TİCARET VE EKONOMİK İŞ BİRLİĞİ  
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN  
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

**MADDE 1-** Teklifin 1'inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 2-** Teklifin 2'nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3-** Teklifin 3'üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**  
**İLE**  
**ZİMBABVE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ**  
**ARASINDA**  
**TİCARET VE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ**  
**ANLAŞMASI**



## GİRİŞ

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Zimbabve Cumhuriyeti Hükümeti, (bundan böyle müştereken "Taraflar" ve münferiden "Taraflar" olarak anılacaktır) eşitlik ve karşılıklı fayda esasları ile;

Karşılıklı yarar temelinde ticari ve ekonomik işbirliğinin geliştirilmesi yönündeki ortak çıkarlarını göz önünde bulundurarak;

Her iki ülkenin Dünya Ticaret Örgütü (DTÖ) üyesi olduğunun bilincinde olarak;

İki ülke arasındaki dostane ilişkileri daha da güçlendirme ve işbirliğini pekiştirme kararlılığı ile,

aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır.

## MADDE 1 AMAÇ

İşbu Anlaşmanın amacı ticari ve ekonomik işbirliğini, her iki ülkenin yerel hukuku ile taraf oldukları uluslararası anlaşma ve sözleşmelere bağlı yükümlülüklerine uygun tedbirler aracılığıyla geliştirmek ve kolaylaştırmaktır.

## MADDE 2 TİCARİ VE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ

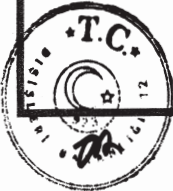
Taraflar aşağıdaki alanlarda işbirliğini güçlendireceklerdir:

- Ticareti Geliştirme
- Karşılıklı Yatırım
- Tarım ve Hayvancılığın Geliştirilmesi
- Balıkçılık ve Ormancılık
- Enerji ve Mineral Kaynaklar
- Sanayi ve Küçük-Orta Ölçekli İşletmeleri Geliştirme
- Bilim ve Teknoloji
- Turizm Geliştirme
- İnsan Kaynaklarını Geliştirme

## MADDE 3 YETKİLİ KURUMLAR

İşbu Anlaşmanın uygulanmasından sorumlu yetkili kurumlar aşağıda belirtilmektedir:

- Türkiye Cumhuriyeti için Ticaret Bakanlığı
- Zimbabve Cumhuriyeti için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı,



**MADDE 4**  
**EN ÇOK KAYRILAN ÜLKE MUAMELESİ**

1. Taraflar, GATT/DTÖ yükümlülükleri ve ulusal mevzuatları ile uyumlu olarak, iki ülke arasındaki mal ihracatı ve ithalatına konu gümrük vergileri, resim ve diğer harçlara ilişkin birbirlerine en çok kayrılan ülke statüsü vereceklerdir.
2. Bu madde hükmü, serbest ticaret alanı, gümrük birliği ve diğer bölgesel anlaşmalar kapsamında üçüncü ülkelere hâlihazırda tanınan ya da gelecekte sağlanacak ayrıcalık ve avantajlar ile gelişme yolundaki ülkeler ile yapılan özel anlaşmalar ve sınır ticareti konularına uygulanmayacaktır.

**MADDE 5**  
**TİCARETİN KOLAYLAŞTIRILMASI VE TEŞVİKİ**

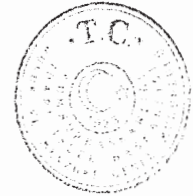
1. Madde 2 altında zikredilen alanlarda işbirliği yapabilmek ve ticaretin kolaylaştırılmasını sağlamak amacıyla Taraflar, ilgili firma ve kuruluşlarını, sergi, fuar ve diğer tanıtıcı faaliyetlere mümkün olduğu ölçüde katılmaları ve iki ülke arasında ticaret heyeti organizasyonları ile özel sektör temasları için teşvik edeceklerdir.
2. Taraflardan her biri, kendi ülkesinde diğer Tarafın gerçekleştireceği milli sergi organizasyonlarını mümkün olduğu ölçüde kolaylaştıracaktır.
3. İşbu Anlaşma çerçevesinde ekonomik ve ticari işbirliğine ilişkin üzerinde mutabık kalınan projelerin uygulanması, iki ülkenin ilgili özel sektör kuruluşları ve/veya kamu kurumları arasında imzalanacak sözleşmeler veya diğer düzenlemeler temelinde gerçekleştirilecektir.

**MADDE 6**  
**ÖDEME YÖNTEMİ**

İki ülke arasında mübadele edilecek mal ve hizmetlere ilişkin tüm ödemeler, her iki ülkede yürürlükte bulunan kambiyo kanunları ve yönetmeliklere uygun olarak serbest konvertibl para birimleri üzerinden yapılacaktır.

**MADDE 7**  
**GEÇİCİ İTHALAT**

Taraflar, ulusal mevzuatlarına uygun olarak, fuarlar, sergiler, heyetler ve seminerler gibi ticari tanıtım faaliyetlerinde kullanılmak üzere geçici olarak ithal edilen mal ve ekipmanların, ticari işlemlere tabi tutulmaması ve sergilendikten sonra tekrar ihraç edilmesi kaydıyla, gümrük vergileri, resim ve diğer harçlardan muaf tutulması konusunda mutabakatlarını teyit ederler.



**MADDE 8  
BİLGİ TEATİSİ**

Taraflar, aralarındaki ikili ticareti artırmak ve çeşitlendirmek ve iki ülke arasındaki ekonomik işbirliğini geliştirmek amacıyla, başta mevzuatları ve ekonomik programları olmak üzere, ilgili alanlarda bilgi teatisini kolaylaştıracak ve hızlandıracaklardır.

**MADDE 9  
YAZIŞMA**

Bu Anlaşma çerçevesinde Taraflar arasındaki yazışma ve iletişim diplomatik kanallar üzerinden gerçekleştirilecektir.

**MADDE 10  
KARMA EKONOMİK KOMİSYONU**

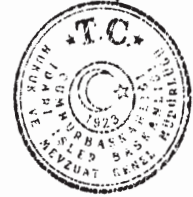
1. Taraflar, iki ülke arasındaki ticari ve ekonomik işbirliğinin geliştirilmesi ve kolaylaştırılması için Bakanlar düzeyinde bir Türkiye-Zimbabve Karma Ekonomik Komisyonunu (Komisyon) bu Anlaşma ile kururlar.
2. Komisyon, bu Anlaşmanın yerine getirilmesini denetleyecek, ikili ticaretin teşvik edilmesi ve ekonomik işbirliğinin geliştirilmesi ve bu kapsamda ortaya çıkabilecek zorlukların ele alınması için gerekli teklifleri yapacaktır.
3. Komisyon, dönüşümlü olarak Türkiye Cumhuriyeti ve Zimbabve Cumhuriyeti'nde, Taraflardan birinin talebi üzerine toplanacaktır.

**MADDE 11  
ULUSLARASI YÜKÜMLÜKLÜKLER VE ULUSAL MEVZUAT İLE UYGUNLUK**

1. Bu Anlaşma çerçevesinde Taraflar arasındaki işbirliği, her iki ülkede yürürlükte olan kanun, tüzük ve yönetmeliklere uygun olarak gerçekleştirilecek ve Tarafların uluslararası yükümlülükleri ile uyumlu olacaktır.
2. Bu Anlaşmadaki hiçbir şey, herhangi bir Tarafa, Anlaşmanın imzalandığı tarihte yürürlükte olan mevzuatını değiştirme yükümlülüğü getirecek şekilde yorumlanamayacaktır.

**MADDE 12  
ANLAŞMAZLIKLARIN HALLİ**

Bu Anlaşmanın yorumlanması ya da uygulanmasına ilişkin olarak Taraflar arasında ortaya çıkabilecek anlaşmazlıklar, makul olmayan bir gecikmeye mahal vermeksizin karşılıklı istişareler ve görüşmeler yoluyla dostane bir şekilde çözülecektir.



**MADDE 13**  
**GİZLİLİK**

Tarafların gizliliği üzerinde mutabık kaldığı tüm bilgiler, Taraflardan biri yazılı olarak sözkonusu bilginin gizliliğinden feragat etmediği sürece, gizli muamelesi görecektir.

**MADDE 14**  
**TADİLAT**

Bu Anlaşma üzerinde herhangi bir değişiklik ya da tadil diplomatik kanallardan yapılacak ve bu tadil veya değişiklik Tarafların sözkonusu değişiklik ya da tadilin yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal prosedürlerin tamamlandığına dair birbirlerine diplomatik kanallarla yaptığı son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

**MADDE 15**  
**YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ VE GEÇERLİLİK**

1. İşbu Anlaşma, Tarafların anılan belgenin yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal prosedürlerinin tamamlandığına dair birbirlerine diplomatik kanallarla yaptıkları son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.
2. İşbu Anlaşma beş (5) yıl süre ile yürürlükte kalacaktır ve İşbu Anlaşmanın 16. Maddesi uyarınca feshedilmediği takdirde, Anlaşmanın geçerliliği bir (1) yıllık sürelerle kendiliğinden yenilenecektir.

**MADDE 16**  
**ANLAŞMANIN FESHİ**

1. Taraflardan biri Anlaşmayı sona erdirmeye niyetini diğer Tarafa yazılı olarak altı (6) ay önce bildirmek kaydıyla İşbu Anlaşmayı feshedebilir.
2. Taraflarca aksi kararlaştırılmadığı sürece, Anlaşmanın sona ermesi İşbu Anlaşmanın maddeleri veya ona bağlı olarak akdedilmiş ayrı bir protokol, akit ya da anlaşma maddeleri ile başlatılan ve hâlihazırda devam eden tamamlanmamış faaliyet ve projeleri etkilemeyecektir.



\*\*\*

Kendi Hükümetleri tarafından usulüne uygun olarak yetkilendirilen aşağıdaki imza sahibi temsilciler tarafından İşbu Anlaşma Türkçe ve İngilizce dillerinde eşit derecede geçerli iki orijinal metin halinde imzalanmıştır.

İstanbul'da, 10 Ekim 2018 tarihinde düzenlenmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA



RUHSAR PEKCAN  
TİCARET BAKANI

ZİMBABVE CUMHURİYETİ  
HÜKÜMETİ ADINA



NQOBIZITHA MANGALISO NDHLOVU  
SANAYİ VE TİCARET BAKANI

